

**COUPE DU MONDE SABRE DAME SENIOR
INDIVIDUEL
TROPHEE BNP PARIBAS D'ORLEANS
28 ET 29 MARS 2003**

Le **Cercle d'Escrime Orléanais** est heureux de vous inviter à la 5^{ème} édition du **Trophée BNP PARIBAS d'ORLEANS**, épreuve de **LA COUPE DU MONDE de SABRE DAME SENIOR INDIVIDUEL**, **GRAND PRIX F. I. E.**

Vous trouverez ci-joint le règlement de l'épreuve ainsi que plusieurs documents destinés à faciliter votre séjour à Orléans.

- Déroulement de la compétition
- Plan de la Ville d'Orléans (sur site internet)
- Hôtels recommandés

Nous restons à votre disposition pour vous aider à organiser votre déplacement à Orléans.

Des navettes assureront le transport depuis l'hôtel IBIS jusqu'au lieu de la compétition.

Pour votre restauration, un buffet sera assuré durant les deux journées de compétition.

Pour tous renseignements, vous pouvez contacter :

Corinne AUBAILLY Tél. 33 2 38 88 13 66

e-mail escrimeorleans@wanadoo.fr

Nous espérons vous recevoir bientôt parmi nous. Soyez assurés que nous mettrons tout en oeuvre pour que vous gardiez un agréable souvenir de votre séjour à Orléans.

Le Président,
François RINGEISSEN

**COUPE DU MONDE SABRE DAME SENIOR
INDIVIDUEL
TROPHEE BNP PARIBAS D'ORLEANS
28 ET 29 MARS 2003**

HEBERGEMENT

HOTEL IBIS **

Tarif (spécial Escrime) : Chambre 1 ou 2 personnes : 30 €
Petit Déjeuner : 5,50 €

IBIS CENTRE

Hôtel à 500 m de la gare
4 rue Maréchal FOCH
Tél. (00) 33 2 38 54 23 11
Fax (00) 33 2 38 62 19 00

IBIS CENTRE GARE

Hôtel à 50 m de la gare
17 avenue de Paris
Tél. (00) 33 2 38 62 40 40
Fax (00) 33 2 38 77 13 59

IBIS SARAN

Chemin des Sablons
45770 SARAN
Tél. (00) 33 2 38 65 01 40
Fax (00) 2 38 65 01 50

HOTEL SAINT-AIGNAN **

Centre Ville

3 place Gambetta Tél. (00) 33 2 38 53 15 35 Fax (00) 33 2 38 77 02 36

Chambre	1 personne	44 € (Douche) ou 48 € (Bain)
	2 personnes	50 € ou 54 €
	Petit Déjeuner	6 € 50

HOTEL NOVOTEL ***

2 rue Honoré de Balzac ORLEANS LA SOURCE

Tél. : (00) 33 2 38 63 04 28 - Fax : (00) 33 2 38 69 24 04

Chambre	1 personne	85 €
	2 personnes	95 € Double
	Petit Déjeuner	10 €

**COUPE DU MONDE SABRE DAME SENIOR
INDIVIDUEL
TROPHEE BNP PARIBAS D'ORLEANS
28 ET 29 MARS 2003**

LIEU

PALAIS DES SPORTS Rue Eugène Vignat ORLEANS

REGLEMENT

Le Tournoi est ouvert à toutes les escrimeuses titulaires de la licence 2003 de la F.I.E en cours de validité.

Les épreuves seront disputées selon le règlement de la F.I.E.

Le Directoire Technique tranchera tous les cas litigieux qui lui seront soumis. L'organisateur se réserve le droit d'apporter au présent règlement toutes modifications qu'il jugera utiles.

EQUIPEMENT

Normes F.I.E. :

FORMULE

La formule est celle de la F.I.E. applicable aux épreuves de Coupe du Monde.

ENGAGEMENTS Le droit d'engagement est fixé à 20,00 €.

Les inscriptions devront parvenir par l'intermédiaire des Fédérations Nationales avant le 15 mars 2003.

Les engagements sont à envoyer à

Cercle d'Escrime Orléanais

Salle d'Armes Christian d'Oriola Rue Fernand Pelloutier

45000 ORLEANS FRANCE

Tél. Fax 33 2 88 13 66

e.mail escrimeorleans@wanadoo.fr

ARBITRES

Les fédérations devront fournir

5 à 9 tireurs engagés : 1 arbitre,

10 tireurs engagés : 2 arbitres

HORAIRES

VENDREDI :

- 9 h 30 à 13 h 00 : Contrôle des Armes -
- 13 h 00 : Appel -
- 13 h 30 : Scratch -
- 14 h 00 : Début de la compétition -

SAMEDI :

- 14 h 00 : Début du Tableau de 64 -
- 20 h 00 : Finale -

Les 16 premières du classement actualisé de la Coupe du Monde doivent confirmer leur participation le vendredi à 13 heures.

Cercle d'Escrime Orléanais

consultez www.escrime-orleans.org

**COUPE DU MONDE SABRE DAME SENIOR
INDIVIDUEL
TROPHEE BNP PARIBAS D'ORLEANS
28 ET 29 MARS 2003**

BULLETIN D'ENGAGEMENT

A faire parvenir pour le Samedi 15 Mars 2003

Cercle d'Escrime Orléanais
Salle d'Armes Christian d'Oriola Rue Fernand Pelloutier
Tél. Fax 33 2 88 13 66
e.mail escrimeorleans@wanadoo.fr

FEDERATION :
RESPONSABLE :
FAX.N°

Classer les tireurs par ordre de valeur

<u>NOMS- Prénom</u>	<u>N°LICENCE</u>	<u>DATE NAISSANCE</u>
1 -		
2 -		
3 -		
4 -		
5 -		
6 -		
7 -		
8 -		

Quota supplémentaire suivant le classement Coupe du Monde 2000

9 -		
10-		
11-		
12-		
13-		
14-		
15-		
16-		

ARBITRES 5 à 9 tireurs 1
10 et plus 2

Cercle d'Escrime Orléanais

consultez www.escrime-orleans.org

COPA DEL MUNDO SABLE FEMININO TROPHEE BNP D'ORLEANS 28 y 29 de marzo de 2003
--

El **Cercle d'Escrime Orléanais** tiene mucho gusto en invitarle a la 5è edición del **Trophée BNP PARIBAS d'Orléans, prueba de LA COPA DEL MUNDO de SABLE FEMININO SENIOR**

Encontrarán adjunto el reglamento de la prueba y varios documentos que facilitarán su estancia en Orléans.

- Desarrollo de la competición
- Plano de Orléans
- Lista de los hoteles recomendados

Quedamos a su entera disposición para ayudarles a organizar su venida a Orléans,

Están previstos vehículos para el transporte entre los hoteles IBIS, NOVOTEL, SAINT-AIGNAN y el lugar de la competición.

En lo que se refiere a la restauración tendrán acceso a una fonda durante los dos días de competición.

Para obtener más informaciones, se pueden poner en contacto con:

Corinne AUBAILLY

Tél. 33 2 38 88 13 66

e-mail escrimeorleans@wanadoo.fr

Con la esperanza de recibirles próximamente, tengan la seguridad de que pondremos todos los medios para que conserven un buen recuerdo de su estancia en Orléans.

Les saluda atentamente

El Presidente
François RINGEISSEN

**COPA DEL MUNDO SABLE FEMININ
TROPHEE BNP D'ORLEANS
28 y 29 de marzo de 2003**

LUGAR PALAIS DES SPORTS Rue Eugène Vignat ORLEANS

REGLAMENTO El Torneo está abierto a la participación de todas las tiradoras titulares de la licencia 2003 válida de la FIE.

Las pruebas se desarrollarán según el reglamento de la FIE.

Equipamiento : - norma FIE

El Directorio Técnico resolverá todos los litigios en caso de necesidad.

El organizador se reserva el derecho de modificar el presente reglamento.

FORMULA Se aplicará la fórmula establecida por la FIE para las pruebas de Copa del Mundo

INSCRIPCIONES El derecho de inscripción es de 20 €. Se enviarán las inscripciones a través de las federaciones nacionales, y tendrán que llegar antes del 15 de marzo de 2003.

Enviar las inscripciones a:

Cercle d'Escrime Orléanais

Salle d'Armes Christian d'Oriola Rue Fernand Pelloutier

45000 ORLEANS FRANCE

Tél. Fax 33 2 88 13 66

e.mail escrimeorleans@wanadoo.fr

ARBITROS Las federaciones deberán aportar:

- 1 árbitro (de 5 a 9 tiradoras inscritas)
- 2 árbitros (a partir de 10 tiradoras)

HORARIOS **vendredi:**

- 9 h 30 a 13 h 00 : Control de las armas
- 13 h 00 : Llamada
- 13 h 30 : Scratch
- 14 h 00 : Inicio de la competición:

SABADO:

- 14 h 00 : Inicio Cuadro de 64
- 20 h 00 : Final

Las 16 primeras tiradoras del ranking actualizado de la Copa del Mundo tendrán que confirmar su inscripción el vendredi a las 13h00.

Cercle d'Escrime Orléanais

consultez www.escrime-orleans.org

**WORLD CUP SENIOR
WOMEN'S SABER
BNP PARIBAS D'ORLEANS
TROPHY
28 & 28 MARCH 2003**

Cercle d'Escrime Orléanais is pleased to invite you to the 5th BNP PARIBAS d'Orléans Trophy, a SENIOR WOMEN's SABER WORLD CUP event.

You will find enclosed the event regulations as well as several documents aimed at facilitating your stay in Orléans.

- The order of events
- A plan of the town of Orléans
- A recommended hotel

Please do not hesitate to contact us if you need help in organising your trip to Orléans.

A shuttle service will provide transport from the hotel IBIS to the competition venue.

As far as catering is concerned, there will be a buffet each of the two days of competition.

For all information please contact :

Corinne AUBAILLY

Tél. 33 2 38 88 13 66

e-mail escrimeorleans@wanadoo.fr

We hope to welcome you soon. We will do everything we can to guarantee you a pleasant memory of your stay in Orléans.

The President,
François RINGEISSEN

**WORLD CUP SENIOR
WOMEN'S SABER
BNP PARIBAS D'ORLEANS
TROPHY
28 & 29 MARCH 2003**

VENUE PALAIS DES SPORTS Rue Eugène Vignat ORLEANS

REGULATIONS

The Tournament is open to all women fencers with a valid 2003 F.I.E. permit.

F.I.E. Standards :

The technical directoire will decide the outcome of all contentious cases submitted.

The organiser reserves the right to carry out any necessary modifications to these regulations.

SYSTEM The system is that of the FIE applicable to World Cup events.

ENGAGEMENT The engagement fee is fixed at 20 €.

Inscriptions should reach us through the intermediary of the National Federations before 15 MARCH 2003.

Engagements are to be sent to :

Cercle d'Escrime Orléanais

Salle d'Armes Christian d'Oriola Rue Fernand Pelloutier

45000 ORLEANS FRANCE

Tél. Fax 33 2 88 13 66

e.mail escrimeorleans@wanadoo.fr

REFEREES Federations will provide one referee for 5 - 9 swordsmen, or two referees for 10 or more Swordsmen.

SCHEDULE **FRIDAY-** - Weapon verification from 9.30 am to 1 pm
- Registration at 1.0 pm
- Scratch at 1.30 pm
- Opening at 2.0 pm

SATURDAY: - Table of the last 64 Opening at 2.0 pm

- Final at 8.0 pm

The first 16 swordswomen in the updated World Cup ranking should confirm their participation on Friday before 1 pm.